

SITUATION ÉPIDÉMIOLOGIQUE.

RÉSUMÉ DES RENSEIGNEMENTS REÇUS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE AU COURS DE LA SEMAINE.

EPIDEMIOLOGICAL SITUATION.

SUMMARY OF INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION DURING THE WEEK.

PESTE.

Afrique : EGYPTE. — Entre le 1^{er} et le 7 novembre, 1 cas mortel a été relevé dans la province d'Assiout (voir page 511).

UNION SUD-AFRICAINE. — Au cours de la quinzaine terminée le 7 novembre, 3 cas de peste ont été enregistrés dans les districts de l'intérieur. Entre le 4 et le 10 octobre, 4 cas mortels ont été enregistrés dans le district de Willowmore, Province du Cap, et 2 cas également mortels dans le district de Wepener, Etat libre d'Orange.

Asie : INDE BRITANNIQUE. — Au cours de la dernière semaine d'octobre, une extension de la peste a été enregistrée dans le district de Bellary de la Présidence de Madras, et dans le district de Hoshangabad, Provinces Centrales. Entre le 1^{er} et le 7 novembre, 317 cas (23 décès) ont été relevés dans les Provinces Centrales, 30 cas (34 décès) en Birmanie, 11 cas (5 décès) dans la Présidence de Bombay et 6 cas 1 (décès) dans la Présidence de Madras.

PLAGUE.

Africa : EGYPT. — Between November 1st and 7th, 1 fatal case was recorded in the Asyut province (see page 511).

UNION OF SOUTH AFRICA. — During the fortnight ended November 7th, 3 plague cases were reported in the interior districts. Between October 4th and 10th, 4 fatal cases were reported in the Willowmore district, Cape Province, and 2 cases also fatal, in the Wepener district, Orange Free State.

Asia : BRITISH INDIA. — During the last week of October, an extension of plague was reported in the Bellary district in the Madras Presidency, and in the Hoshangabad district, Central Provinces. Between November 1st and 7th, 317 cases (23 deaths) were recorded in the Central Provinces, 30 cases (34 deaths) in Burma, 11 cases (5 deaths) in the Bombay Presidency and 6 cases (1 death) in the Madras Presidency.

CAS DE PESTE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 23 AOUT AU 7 NOVEMBRE 1936. *

PLAGUE CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM AUGUST 23RD TO NOVEMBER 7TH, 1936. *

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town	
	29.VIII	5.IX	12.IX	19.IX	26.IX	3.X	10.X	17.X	24.X	31.X	7.XI					
Colombo	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	2	0	0	1 1932	0	Colombo Rangoon
Rangoun	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 1932	0		

* Cf. note, p. 506.

INDES NÉERLANDAISES. — Au cours des trois semaines terminées le 12 septembre, le nombre de décès dus à la peste relevés à Java, a été successivement de 64, 89 et 98. Des 64 décès enregistrés entre le 23 et le 29 août, 21 se sont produits dans la Régence de Garoet et 18 dans celle de Bandoeng (voir carte, page 488).

NETHERLANDS INDIES. — During the 3 weeks ended September 12th, the number of plague deaths recorded at Java was 64, 89 and 98 respectively. Of the 64 deaths reported between August 23rd and 29th, 21 occurred in the Garoet Regency and 18 in that of Bandoeng (see map, page 488).